

INDEPENDENT SERBIAN NEWSPAPER IN THE USA

SERBIAN MIRROR ОГЛЕДАЛО

НЕЗАВИСНИ МЕСЕЧНИ ЛИСТ СРБА У САД

\$1,50

OD ATLANTIKA DO PACIFIKA

GODINA XV * BROJ 181 * JANUAR 2016.

НАЈВЕЋА СРПСКА ЉУБАВНА ПРИЧА

Ленка Дунђерски Лаза Костић



УСКОРО ПРЕМЈЕРА У ЧИКАГУ

ФИЛМ ЗДРАВКА ШОТРЕ

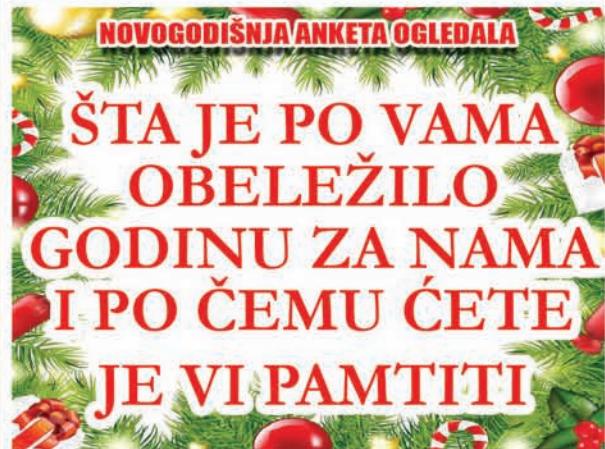
Santa Maria della Salute

„Две се у мени љобише сile,
мозак и срце, љамеш и сласиш”



www.serbianmirror.com

DODIK
POZVAN
NA TRAMPOVU
INAUGURACIJU



Preporučujemo vam



**Spektakularni doček
pravoslavne Nove godine.
13. januar, petak u 20:00 h**

uz najbolje muzičare grada Čikaga:
Danilo Milosavljević- Daca- violina
Zoran Radovanović - harmonika
Predrag Perić- Gari - gitara
uz pesmu **Vojinović Kesa**
i Nebojše Ostojića- Ostoje.

**Cena od \$50.00 po osobi uključuje
bogatu večeru i piće dobrodošlice!**

**SREĆAN BOŽIĆ
I NOVU GODINU**

DOBRODOŠLI U STEFAN GRILL

Radno vreme

Ponedeljak – četvrtak 10am -10pm
Petak – subota 10am -11pm
Nedelja 10am -9pm

7101 Santa Fe Dr. Hodgkins, IL 60525,

(708)579-0621

www.stefangrillcafebar.com,

mail:stefangrill.caffebar@gmail.com


SADRŽAJ

Srb info	strana 4
Političke aktuelnosti	strane 5-6
Pravoslavlje: Mir Božiji, Hristos se rodi	strana 7
Iz konzulata: Čestitka redakciji Ogledala	strane 8
Novogodišnja anketa Ogledala	strane 12-13
Vanjini biseri:	
Kako je Momo zaustavio vreme	strana 14
Srpska zajednica u borbi za spas muzeja	
"Sveti Sava"	strana 15
Ujedinjeni filmom, inspirisani ljubavlju	strane 16-17
Stari Beograd: Narodno pozorište	strana 18
Najstariji srpski restoran u Čikagu - Župa	strana 22-23
Uspešni letovi nacionalne kompanije Er Srbije	strana 24
Džo Moler: Badnje veče jednog beskućnika	strana 25
Pravi i oni drugi	strana 26
Božić kod tri Bika	strana 27
Važni dogadjaji iz 2016. godine	strane 28
Izložba karikatura Aleksandra Blatnika	strana 33
Horoskop za januar	strane 34-35
Feljton: Silvana Armenulić	strana 36
Čestitke i mali oglasi	strana 37
Vedra strana	strana 38

TIRAŽ: 18.000

PUBLISHED BY

Ogledalo - Serbian Mirror. Inc •**P O BOX 13472 CHICAGO IL 60613**

- Phone: 773.744.0373
- OSNIVAČ: Slavica Petrović
- UREDNIK: Slavica Petrović

- GRAFIČKI UREDNIK: Zoran Marinković

- REDAKCIJA: Marijana Maljković, Saša Živković, Nenad Jovanović, Marko Lopušina.

- DOPISNICI: Vanja Bulić, Jasna Stanojev, Ivan Kalauzović, Igor Gačić (Beograd)
- Milan Lučić (New York), Staša Nastić (Holivud), Milomir Ognjanović (Havaj)

PREDSTAVNIŠTVA •

- LOS ANDJELES: Dragan Rakonjac (562.397.9001)
 - NJUJORK: Mike Lučić Milan (212.426.1020)
-

ALL RIGHTS RESERVED:

Ogledalo is not responsible for advertisements, advertising articles and their contents

E-mail: ogledalo@gmail.com

Web: www.serbianmirror.com

„Što god tkaš, vezuj konce za nebo”

Sv. Vladika Nikolaj Velimirović


REČ UREDNIKA
Poštovani čitaoci prijatelji "Ogledala",

Vo ispraćemo još jednu godinu i pripremamo se da u što boljem svetu dočekamo sledeću, novu.

Nadam se da vam je „Srpsko ogledalo“ u protekloj godini donelo dosta korisnih informacija, aktuelnih tema i interesantnih članaka.

Trudili smo se da vam budemo od koristi i da što objektivnije i iskrenije prenesemo realnost, kako iz matice, tako i iz sredine u kojoj živimo.

Naša želja je bila da vas na najbolji način približimo zavičaju, kao i zavičaj vama, kroz naše reportaže, poruke, fotografije... Koliko smo u tome uspeli, na vama je da procenite.

A mi ćemo tako nastaviti i u 2017-toj ćemo biti uz vas i sa vama.

Ovom prilikom se od srca zahvaljujemo svima koji se reklamiraju u našem „Srpskom Ogledalu“ i na taj način

podržavaju i naš rad. Posebno hvala svima koji su bili pokrovitelji kulturnih projekata i zbivanja u organizaciji našeg lista i prepoznali naš iskren rad na promovisanju srpske kulture, jezika i našeg identiteta.

Ovom prilikom svima vama čestitamo nastupajuće svetle praznike Hristovog Rodjenja i Novu 2017. godinu. Želimo vam puno zdravlja, sreće i radosti u vašim domovima, uspeha na vašim radnim poljima, sloge i ljubavi u vašim životima. Volite se, čuvajte, poštujte i praštajte jedni drugima, jer smo veliki onoliko, koliko možemo da praštamo drugima. Želimo vam svako dobro od Boga!

**MIR BOŽJI - HRISTOS SE RODI !
SREĆNA I BERIĆETNA NOVA
2017. GODINA!**

Iskreno vaša
Slavica Petrović
sa redakcijom

GODIŠNJA PRETPLATA NA OGLEDALO 12 MESECI - \$50.00



NAME: _____

ADDRESS: _____

CITY: _____ STATE: _____

ZIP: _____ TEL: _____

Ispunjen formular zajedno sa čekom pošaljite
na adresu Ogledala

**Ogledalo - Serbian Mirror -
PO BOX 13472 Chicago IL 60613**

GDE «KAD K ŠTA»

Санта Марија
дела Салуте

филм
Здравка
Шотре

Ускоро
премијера
у Чикагу

Инфо: 773.744.0373



ZAKORAČITE U
NOVU 2017.
SA OBJEKTIVNIM I
TAČNIM
INFORMACIJAM
OGLEDALO



Svečani doček pravoslavne
Nove godine u restoranu ŽUPA



Petak, 13. januar od 9:00 uveče
Za vaše odlično raspoloženje pobrinuće se
Tamburaški orkestar - Tare Rroma -



Pozovite na vreme za
rezervacije, jer je
interesovanje veliko, a
broj mesta ograničen.

7921 W. Ogen Ave. Lyons
312-217-7712 ili 708-442-7812

POVEZUJE
MATICU I
DIJASPORU
I NEGUJE
KULTURU,
TRADICIJU
I SRPSKE
VREDNOSTI

773.744.0373
www.serbianmirror.com

PURE
LIVE
MUSIC
PURELIVEMUSIC.COM

SUNDAY
03.05.2017

TICKETS ON SALE NOW!

PURELIVEMUSIC.COM
COPERNICUSTICKETS.COM



PURE LIVE MUSIC PRESENTS

GORAN
BREGOVIC

& HIS WEDDING AND FUNERAL ORCHESTRA



Piše: Marijana Maljković



USVOJEN BUDŽET ZA 2017. GODINU

Skupština Srbije usvojila je krajem godine 105 zakona, medju kojima su i oni kojim se ukida povraćaj PDV na bebi opremu, dolazi do povećanja akciza što će dovesti do poskupljenja cigareta, preplata za RTS i RTV biće još dve godine, država će platiti dug Petrohemije...

Vlada Srbije usvojila je Predlog zakona o budžetu za 2017. godinu kojim su planirani prihodi u iznosu od 1.092,9 milijarde, a rashodi 1.162 milijardi dinara. Kako je saopšteno, planirani fiskalni deficit na nivou republike za 2017. godinu je za 52 milijarde niže od deficita koji je bio predviđen budžetom za 2016. godinu.

Budžet za narednu godinu je planiran na osnovu prognoze da će u 2017. godini realni rast BDP-a iznositi 3,0 odsto, BDP deflator 1,6 odsto a indeks potrošačkih cena na malo 2,4 odsto. Osnovni ciljevi u narednom srednjoročnom periodu fokusirani su na održavanje makroekonomske stabilnosti, dalje spuštanje nivoa deficita na održiv nivo uz nastavak primene mera fiskalne konsolidacije, kao i nastavak smanjenja učešća javnog duga u BDP koje je započeto u 2016. godini, a sve u sklopu nastavka sprovodenja aranžmana sa Međunarodnim



monetarnim fondom. Zahvaljujući uspešnim merama fiskalne konsolidacije stvoren je prostor za povećanje penzija i plata u delu javnog sektora, čime se obezbeđuje rast raspoloživog dohotka i životnog standarda stanovništva, ali tako da se ne ugroze planirani ciljevi fiskalne politike. Prioritet ostaje i uspostavljanje poreskog sistema koji stimulativno deluje na privrednu aktivnost i zapošljavanje, obezbeđuje veću efikasnost naplate poreza i smanjenje sive

ekonomije.

Fokus će biti i na jačanju stabilnosti i otpornosti finansijskog sektora, otklanjanju prepreka privrednom rastu i podizanju konkurentnosti sprovodenjem sveobuhvatnih strukturnih reformi, nastavku reformi javnih preduzeća, kao i podizanje ukupne efikasnosti javnog sektora.

Vučić je sve prethodne predloge ministarstava za budžet "pocepač i vratio im na ponovnu izradu", jer nije bio zadovoljan

što im je rashodna strana bila veća za 100 milijardi dinara. Kako je objasnio, svake godine kada se pravi budžet, ministarstva dodaju sa megalomanskim procenama i niko neće da pokaže da je dobar ministar tako što će da štedi i smanji rashodnu stranu. Premijer je naglasio da je budžet realno skrojen i da je predviđen najniži budžetski deficit u savremenoj istoriji Srbije. Poslanici opozicije su s druge strane postavili pitanje šta je Vlada pre-

duzela po pitanju reformi, osim što je stabilnost postignuta smanjenjem penzija i plata u javnom sektoru.

Jedan od amandmana koji je izazvao polemike je predlog poslanika SNS Vladimira Djukanovića da se traži smanjenje plata Zaštitnika građana i Poverenika za informacije od javnog značaja. Vlada Srbije nije prihvatile ovaj amandman, jer se visina njihovih plata ne određuju zakonom o budžetu.

DODIK POZVAN NA TRAMPOVU INAUGURACIJU

Predsednik Republike Srpske Milorad Dodik pozvan je na polaganje zakletve novog američkog predsednika Donalda Trampa 20. januara Vašingtonu. "Dobio sam poziv da prisustvujem svečanosti polaganja zakletve novog američkog predsednika, akreditacije me čekaju u Vašingtonu. Imam mesto u sedmom redu. Pozvan sam i da prisustvujem Predsedničkom balu, na kome će biti i Donald Tramp. Ako mi odlazeća vašingtonska administracija ne ospori vizu, biću na inauguraciji", rekao je Dodik.

Na spekulacije da ne ide na inauguraciju, već na privatni dogadjaj za koji je, navodno, platio 10.000 dolara, Dodik odgovara: "Ništa nisam platio. Poziv sam dobio od mojih prijatelja, ljudi koji su bili u Trampovom izbor-



nom štabu, a sada su u njegovom najužem krugu i oni imaju pravo da pozovu koga hoće. Ako neko misli da to može da se plati, neka uradi to."

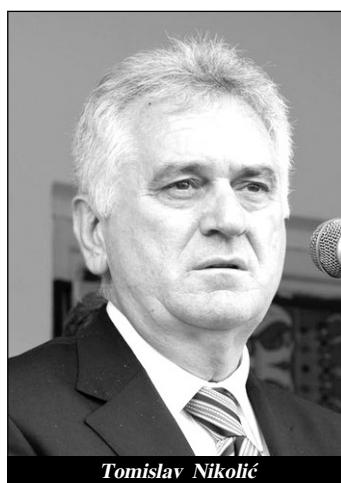
Nakon što je Ambasada SAD u Sarajevu odbila da dobri diplomatsku vizu za SAD predsedniku Republike Srpske Miloradu Dodiku, pod

obrazloženjem da ne ide kao predstavnik BiH, Dodik je podneo zahtev za dobijanje redovne vize. Komentarišući razloge za odbijanje diplomatske vize Dodik kaže: "Poslednjih dana stižu mi zahtevi iz Vašingtona da se odrekнем politike partije koju vodim, postavljaju mi se razni uslovi, pre svega da odustanemo od donošenja deklaracije SNSD u vezi sa procesima za 2018., da se odažovem Tužilaštvo BiH. Ukoliko bih to ispunio, onda bismo mogli da saradjujemo i dobio bih vizu. Ni ranije nisam putovao u Ameriku kao predstavnik BiH, pa sam dobijao diplomatsku vizu... Ako dobijem vizu, idem, ako ne, sačekaću da nova administracija zvanično preuzeme dužnost i onda očekujem da se uklone sve prepreke za moj put u Ameriku."

PREDSEDNIČKI IZBORI 2017.

Predsednički izbori u Srbiji još nisu raspisani, a trebalo bi da budu održani na proleće, kada aktuelnom predsedniku Tomislavu Nikoliću ističe mandat. Premijer Aleksandar Vučić izjavio je da će vanredni parlamentarni izbori u Srbiji, ako budu raspisani, biti istovremeno s predsedničkim.

Do zajedničnog izbora ovog broja Ogledala, dvoje nestranačkih ličnosti su objavili svoje kandidature i lider jedne stranke: zaštitnik građana Saša Janković, predsednica i osnivač Srpskog instituta iz Vašingtona Danijela Sremac i predsednik Srpske radikalne stranke Vojislav Šešelj. Janković je tom prilikom izjavio da će biti kandidat građana i da predsednik izražava državno, odnosno nacionalno, a ne stranačko jedinstvo, a stranke svoje mesto mogu, treba i dobrodošle su da pronadju u opštem interesu, a ne obrnuto. Zoran Živković je zasad jedini otvoreno podržao Jankovića, dok mu je Boško Obradović poželeo dobrodošlicu među kandidate, ali ga je i upozorio na "nepošten" položaj vodjenja kampanje s mesta zaštitnika građana. Nenad Čanak pozvao ga je na razgovor.



Tomislav Nikolić



Saša Janković



Danijela Sremac



Vojislav Šešelj

"Provela sam poslednjih 20 godina u izgradnji razumevanja kod članova američke vlade, medija i javnosti za perspektive, kao i teritorijalnih i ljudskih prava srpskog naroda putem mojih knjiga, medijskih nastupa i govorima pred važnim američkim institucijama", navodi Sremac u saopštenju povodom najave svoje kandidature.

Vojislav Šešelj će sigurno biti u drugom krugu predsedničkih izbora, ne postoji niko u Srbiji koji može ozbiljno da mu se suprotstavi i verujemo da će postati predsednik, kaže funkcionerka SRS Vjerica

Radeta.

Politički analitičari ocenili su, da su kandidature za predsednika Srbije mimo parlamentarnih stranka i koalicija neozbiljne. Sa druge strane najavljuju se i kandidature predsednika Centra za medjunarodnu saradnju i održivi razvoj Vuka Jeremića, aktuelnog predsednika Srbije Tomislava Nikolića, kandidat DSS-a Aleksandara Popovića koji je izjavio da će u svojoj kampanji promovisati politiku svoje stranke, koja je kako kaže, drugačija u odnosu na ostale partije, a to je politička i vojna

neutralnost zemlje.

Lider DDB Saša Radulović nezvanično podržava Jankovića, ali zvanično se, makar zasada, ne izjašnjava. Predsednik SPS Ivica Dačić izjavio je da SPS ne može da podrži nijednog predsedničkog kandidata, već samo da razgovara o zajedničkom kandidatu. On je rekao da će SPS to posebno učiniti ako predsednik Srpske napredne stranke Aleksandar Vučić želi da se kandiduje.

Održan je sastanak predstavnika političkih partija, pokreta, grupa građana, sindikalnih

udruženja i drugih političkih subjekata na kome je počeo postupak formiranja Velike narodne koalicije za predsedničke izbore, navedeno je u saopštenju Pokreta za preokret u čijim prostorijama je održan inicijalni sastanak. "Cilj formiranja Velike narodne koalicije je podrška zajedničkom kandidatu opozicije koja nema vremena za čekanje i koja želi da se što pre postigne dogovor o najboljem nestranačkom kandidatu za predsednika Srbije koji bi mogao da pobedi režim Aleksandara Vučića", navedeno je u saopštenju.

TESLA AIR

**HEATING
COOLING
AIR CONDITIONS**
Tel: 708-307-2816

**Grejanje i hladjenje
komercijalnih
i privatnih objekata.
Stručan servis
i održavanje.**

TESLA AIR
i Srba Konstantinović

СВЕТА ГОРА
 СРПСКИ ПРАВОСЛАВНИ ПОГРЕБНИ ЗАВОД У ЧИКАГУ
 SERBIAN ORTHODOX FUNERAL HOME IN CHICAGO
 CONSECRATED JULY 15, 2000

**Душан и Милош Ђорђевић
Власници**

**КОМПЛЕТНЕ ПОГРЕБНЕ И ТРАНСПОРТНЕ
УСЛУГЕ ИЗ БИЛО ГОГ МЕСТА У АМЕРИЦИ
ДИРЕКТНО ДО ГРОБЉА У ОТАЦБИНИ**

IN ADDITION TO TRADITIONAL FUNERALS SVETA GORA SPECIALIZES IN TRANSPORTATION FROM ANYWHERE IN THE USA TO ANY CEMETERY IN THE OLD COUNTRY (EX-YUGOSLAVIA) OR TO ANY CHICAGO AREA CEMETERY

3517 N. Pulaski Road, Chicago IL 60641
 Telephone 773.588.2200 + Fax 773.588.5300
www.SvetaGora.com + www.Citulje.com

ПРАВОСЛАВЉЕ

ІС ХС

Пише: NENAD JOVANOVIĆ
maranata.jovanovic@gmail.com

МИР БОЖИЈИ-ХРИСТОС СЕ РОДИ

Од посташа света, односно од стварања првих људи постојао је благослов којима је Творац освештавао своју творевину, своја створена бића. Све је почињало благословом и све се завршавало благословом. Благослов је словенска реч која означава благо слово или благу реч, како бисмо ми то данас превели на српски језик. Благом речју Бог ствара небеса и утврђује земљу, том истом благом речју он ствара прве људе и даје им слободу рекавши: „Рађајте се и множите се и напуните земљу и владајте њоме... Та Божија реч није просто само нека празна и изговорена реч, како ми људи данас најчешће чинимо не размишљајући о последицама изговорених речи, већ је та Божија реч света и животворна и животодавна сила која има моћ да ствара и оживљава.

То благо слово или



блага реч је и више од тога. Свети апостол Јован Богослов у свом јеванђелју каже: „У почетку беше Реч и Реч беше у Бога и Бог беше Реч. Он беше у почетку у Бога. Све кроз њега постаде и без њега ништа не постаде што је постало. У њему беше живот и живот беше светлост људима. (Јн.1.1-4)“

Та реч Божија којом и кроз коју је све постало јесте сам Син Божији Исус Христос. Реч Божија или Слово Божије постаје човек. Творац улази у творевину, Створитељ се облачи у створење, сједињује се са њим. Бог постаје човек. О каква тајна! О какво дело љубави! Зашто то Бог ради?

Једноставно, да би својој творевини омогућио вечно постојање, да би је обожио. Да би пружио могућност свима да вечно постоје и живе. После самог чина стварања, највеће дело у историји света јесте оваплоћење Сина Божијег, тј.

очовечење Бога. Дакле, Бог прво ствара свет, онда улази у њега, обожује га и на крају га вакрсава дарујући му вечно постојање и вечни живот. То су три кључне ствари из историје света.

Ми, драга браћо и сестре, ових дана прослављамо Рођење Сина Божијег, његово оваплоћење и очовечење. Славимо обожење читаве творевине, силазак Бога у свет.

Богочовек Христос, наш творац и животодавац, постаје један од нас у свему сличан са нама осим у греху, да бисмо ми постали слободни од греха и смрти. О каква тајна! О каква љубав!

Због тога и ми људи треба да се придржимо благовестима анђела, Пречистој ћеви: Радуј се благодатна, Господ је с тобом! Радујмо се и ми драга браћо и сестре, јер је Господ са нама, у нама и међу нама. Поздрављајмо се међусобно благословом Божијим речима мира, љубави и радости:

Мир вам Божији – Христос се роди!



Слободан и Мира Павловић са свим својим компанијама честитају светле празнике Христивог Рођења како свима у дијаспори, тако и у далекој отадибини

Уз хришћански поздрав

ХРИСТОС СЕ РОДИ - ВАИСТИНУ СЕ РОДИ!

Слободан и Мира Павловић

HILLCREST REAL ESTATE 5922 N. CLARK ST. CHICAGO IL 60660 / 773.334.2232

IZ GENERALNOG KONZULATA REPUBLIKE SRBIJE U ČIKAGU

Poštovana urednice

Petrović,

Kao što je postalo uobičajeno, krajem kalendarske godine, Vama i Vašoj redakciji želim da se povodom novogodišnjih i božićnih praznika još jednom zahvalim u ime Generalnog konzulata Republike Srbije u Čikagu na uspešnoj saradnji tokom 2016. godine. Značajno je imati list kao što je "Ogledalo" koji više od petnaest godina pisanom rečju povezuje srpsku zajednicu sa maticom i koji svojom angažovanosti doprinosi afirmaciji i očuvanju srpskog jezika, pisma, kulture i tradicije u srpskom rasejanju u SAD.

Ovo je prilika da se najtoplje zahvalimo na saradnji ovdašnjoj srpskoj zajednici, Srpskoj pravoslavnoj crkvi, crkveno-školskim opštinama i svim srpskim organizacijama i udruženjima, medijima srpske dijaspora, kao i pojedincima i uglednim predstvincima srpske zajednice. Zadovoljstvo je biti u prilici da saradjujete sa zajednicom svog naroda daleko od otadžbine a na dobrobit i zajednice i domovine.

Takođe, ovo je prilika da se podsetimo dogadjaja koji su obeležili 2016. godinu.

Posebno smo ponosni što smo prethodne godine u saradnji sa srpskom zajednicom zajedničkim snagama i trudom obeležili najznačajniji dan Republike Srbije – 15. februar, Dan državnosti. Proslava je održana u Daley Plaza Centru u Čikagu svečanim podizanjem zastave Republike Srbije i jednosatnim kulturno-umetničkom programom u kojem su nastupali hor "Branko Radičević", učenici Akademije "Sveti Sava" i folklorni ansambl "Soko" i "Dukati i biseri". Ova divna proslava efektivno je zavšena zajedničkim nastupom preko 70 učesnika izvedbom pesme Nikole Grbića "Ovo je Srbija". Po prvi put je na ovaj način obeležen Dan državnosti Srbije u Čikagu. Drago nam da je to naišlo na izuzetno pozitivan prijem kod pripadnika ovdašnje srpske zajednice, a posebno onih koji su prisustvovali proslavi.

Prethodna godina će ostati zapamćena po još jednoj velikoj proslavi – obeležavanju 10-godišnjice zbratimljenih odnosa Čikaga i Beograda u predvremenu Kulturnom centru. Konzulat je zahvalan svim članovima Komiteta za Beograd na organizaciji ove divne i značajne proslave.

Ono što će prethodnu godinu činiti posebnim jesu dve značajne godišnjice – 20 godina srpske pravoslavne škole "Sveti Sava" u Milvokiju i 15 godina Akademije "Sveti Sava" u Čikagu. Konzulat se na sim-



Амбасада Републике Србије у Вашингтону и генерални конзулати Републике Србије у Чикагу и Њујорку желе свим држављанима Републике Србије, припадницима српске заједнице у САД и читаоцима листа "Огледало" успешну Нову 2017. годину и срећан Божић.

Христос се роди!

boličan način zahvalio dvema jedinim srpskim školama u SAD zahvalnicama za značajan doprinos u obrazovanju najmladljih generacija, očuvanju jezika, kulture, istorije i religije srpskog naroda. Povodom godišnjice, gala koncert Akademije "Sveti Sava" održan u Evanstonu sa nastupom umetnika iz Čikaga, Pariza i Paraćina će se verovatno dugo pamti, jer je predstavlja

smo imali priliku da gledamo i pozdravimo – Seku Sablić, Branislava Vidakovića, Andriju Miloševića, Jelicu Sretenović i Jelenu Gavrilović.

Imali smo još jedan uspešan Srpski filmski festival koji ne bi bio moguć bez ovog lista koji upravo čitate i verne filmske publike u Čikagu. Posebno nas raduje što se Festival širi i što su filmove



poseban ugodnjaj za ljubitelje klasične muzike.

Značajni sadržaji kulture su obeležili prethodnu godinu. Entuzijasti srpskog pozorišta "Mira Sremčević" su ovdašnjoj zajednici podarili dve sjajne predstave – "Ono kao ljubav" i "Zvezdana prašina". U Čikagu je gostovalo više beogradskih pozorišnih predstava u kojima

imali priliku da vide i ljubitelji filma u Njujorku, Vašingtonu i Dalasu.

Konzulat je ponosan što je bio u prilici da organizuje veće sa književnicom i pozorišnom rediteljkom Vidom Ognjenović, veće sa slikarom i pesnikom Savom Rakočevićem, da budemo deo koncerta Lake Forest Symphony pod dirigentskom palicom maestra Vladimira

AMBASADA REPUBLIKE SRBIJE U VAŠINGTONU
2233 Wisconsin Avenue, NW Suite 410
Washington, DC 20007
Telefon: 202-332-0333
Fax: 202-332-3933
E-mail: info@serbiaembusa.org
E-mail: consular@serbiaembusa.org (Konzularno odeljenje)

Generalni Konzulat
R.Srbije u Njujorku

62 W. 45th Street,
New York, NY10036
Telefon:(212) 596-4241
Fax:(212) 596-4363
<http://www.newyork.mfa.gov.rs>

Kulenovića i gostujućeg violiniste sjajnog Stefana Milenkovića. Drago nam je da su u ovom koncertu uživali i generalni konzuli više zemalja. Takođe, zadovoljni smo što smo po prvi put imali predstavnike srpske zajednice – folklorni ansambl "Božur" u tradicionalnoj manifestaciji Dan mira u Čikagu.

I tokom proteklih godina, kao i ranije, susreli smo se sa više uspešnih poslovnih pojedinaca srpskog porekla koji su nastojali da uspostave ekonomsku saradnju i veze sa firmama u Srbiji. Verujemo da je od značaja za unapredjenje te saradnje bio i poslovni forum koji je organizovan u Konzulatu u saradnji sa Srpsko-američkom privrednom komorom pod nazivom "Srpske firme i srpski proizvodi u SAD — iskustva, izazovi i uzajamna podrška".

Zahvalni smo svima na humanitarnim aktivnostima i akcijama koje su organizovane tokom 2016. godine, a s jednim ciljem, da se pomogne Srbija i srpski narod u otaždbini.

Konačno, od polovine 2016. godine potrebno nam je mnogo manje dokumenta na šalterima. Stupio je na snagu zakon koji omogućava da državljanji Srbije prilikom podnošenja zahteva za pasoš ili neki drugi zahtev ne moraju više da pod nose dokumenta iz Srbije kao što su uverenje o državljanstvu ili izvod iz matične knjige rođenih. Naime, zakon je primorao organe uprave da međusobno razmenjuju podatke iz službenih evidencija i na taj način su rasteretili gradjane pribavljanja dokumenata, kao i gradjane i organe suvišnih i nepotrebnih procedura. Verujemo da je ovo jedno veliko olakšanje za sve one koji žive u inostranstvu.

Na kraju godine, a povodom novogodišnjih i božićnih praznika, bila nam je čast da organizujemo i budemo domaćini prijema za ovdašnju srpsku zajednicu. Zahvalni smo svima koji su to divno veče bili sa nama.

Kao što uvek ističemo, briga za državljane Srbije i srpsku zajednicu je naša stalna obaveza. To je misija koja nam pričinjava veliko zadovoljstvo. Verujemo da ćemo i u sledećoj godini biti u prilici da unapredimo saradnju i razmotrimo nove ideje i inicijative.

I na kraju, dozvolite mi da u ime Generalnog konzulata i u svoje lično ime, poželim srećan Božić pripadnicima naše zajednice kao i najiskrenije čestitke za Novu 2017. godinu.

S poštovanjem,
 konzul-žeran
 Dejan Radulović

Generalni Konzulat
Srbije Čikago
201 E. Ohio Street,
Suite 200 Chicago, IL, 60611
Telefon: 312.670.6707
Fax: 312.670.6787
Pasoški poslovi: lokal 101
Ostali poslovi: lokal 104
www.chicago.mfa.gov.rs
info@scgchicago.org

kw
KELLERWILLIAMS.
Real Estate Broker
312 780 9300
ValPopovic@kw.com

Ako planirate da kupite ili prodajte nekretninu u Illinoisu dozvolite mi da vam pomognem sa svojim profesionalnim iskustvom.
Besplatna procena vrednosti vaše nekretnine!!

Equal Opportunity Housing Provider.
Each office is independently owned and operated.

Srećne nastupajuće praznike
Hristovog rođenja i sve najbolje u Novoj 2017. godini !

Velibor Popović

EQUAL OPPORTUNITY REALTOR®

Automatic cars

24h Airport

No hidden charges

beogradrentacar.rs

Dr Vesna Simić O.D.



NORTH SUBURBAN
VISION CONSULTANTS



Doktor optometrije sa više od 15 godina iskustva.
Generalni očni pregledi odraslih i dece, specijalizovana kontaktna sočiva i naočare.

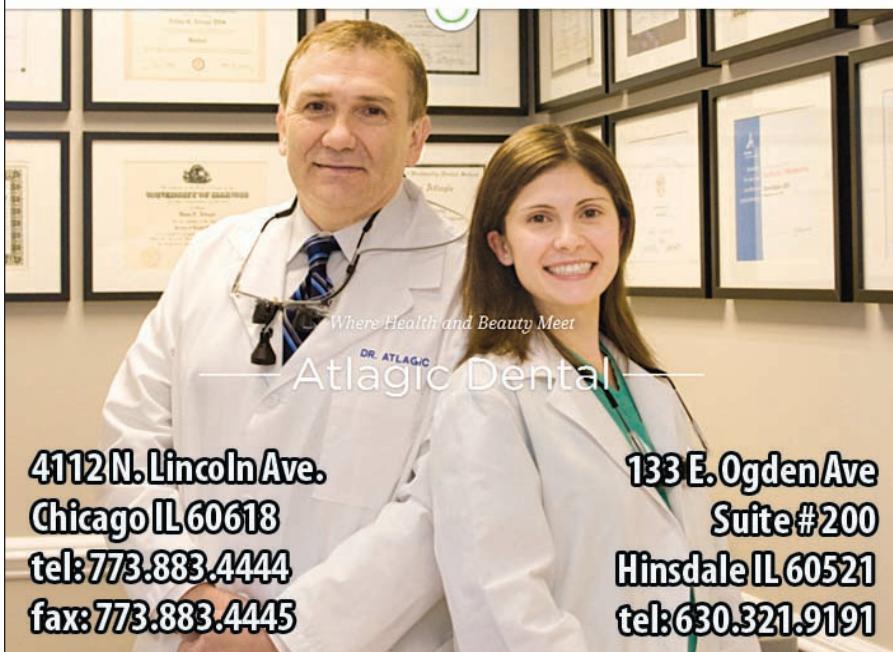
Specijalizovana ordinacija za vision rehabilitaciju dece i odraslih sa poremećajem strabizma, ambliopije, i binokularnih smetnji koji mogu potencijalno da utiču na učenje. Vision rehabilitacija pri traumatskim povredama mozga ukључujući pojedine poremećaje posle potresa mozga i post stroke.

Ako imate samo državno osiguranje Public Aid karticu,
- nema problema -
javite se na 773-592-9887 za zakazivanje pregleda.
email: mmatz@nsvc.com
website: www.nsvc.com

Srećne božićne i novogodišnje praznike želi vam dr Vesna Simić sa svojim timom.



GENERAL DENTISTRY



4112 N. Lincoln Ave.
Chicago IL 60618
tel: 773.883.4444
fax: 773.883.4445

133 E. Ogden Ave
Suite #200
Hinsdale IL 60521
tel: 630.321.9191

Srećan Božić i Novu 2017. godinu saradnicima i svojim pacijentima žele doktori

Dana Atlagić i Željko Atlagić

Hristos se Rodi! Srećna Nova 2017. godina!

NADA'S DELI

7316 W. Lawrence Ave.
Harwood Hts. IL 60706

NAJBOLJI DOMAČIN SVAKOM VAŠEM SLAVLJU

Prehrambena prodavnica domaćih proizvoda odličnog kvaliteta.



708 867 8750

Svojim mušterijama želimo srećne praznike Hristovog Rodjenja i Srećnu 2017. godinu!

HRISTOS SE RODI!

Uvek sveži i prvaklasni domaći proizvodi!
Odličan burek!

U Beograd Kafeu uz priyatnu atmosferu možete pratiti prenos svih važnih sportskih događaja!

OD SADA I SVA NAŠA ALKOHOLNA PIĆA U BEOGRAD MARKETU

BEOGRAD MEAT MARKET

BEOGRAD CAFE

2937 W. Irving Park Rd.
Chicago IL 60625
773.478.7575

Srećan Božić i Novu 2017. godinu, svojim cenjenim mušterijama i gostima žele Dule i Nebojša sa svojim osobljem BEOGRAD Mit Market & Beograd Cafe

**Hristos se rodi!
Vaistinu se rodi!**